

Rev. Jose Luis Menéndez
Pastor/Párroco

Fr. Joseph Jean Louis, OMI
Associate/Asociado

Mons. Lorenzo Leon
Bishop in Residence
Obispo Residente

Luis Benavides & Tony Perez
Deacons/Diaconos

Sister Carmen Alvarez
Religious Education
Educación Religiosa

Office Hours
Horarios de Oficina
Mon-Fri**Lun-Vie
9am to 1pm & 2:15pm -8pm
Saturdays/ Sabados
9am - 1pm

Daily Mass
Misas Diarias

Lunes a Viernes
8am & 7pm
Sábados 8am

Cáppilla Señor de los Milagros

Reconciliation
Confesiones

Half hours before daily masses
Media hora antes de las misas diarias

SACRAMENTS INFORMATION
INSIDE THE BOLETIN PAGE 3

INFORMACIÓN SOBRE LOS
SACRAMENTOS,
DENTRO DEL BOLETÍN PAGINA 3



Sábado 25, 7:30 PM Noche de
alabanzas al
Señor de los Milagros
8:30 PM Serenata Nazarena



3220 NW 7th Avenue
Miami, Florida 33127
Tel. 305-635-1331 Fax 305-635-2031
Email: corpuschristi@corpuschristimiami.com
Web: www.corpuschristimiami.com

A Stewardship Community that
Welcome, Celebrate, Serves, Gets
Transformed and Evangelizes

Una Comunidad Corresponsable que
Acoje, Celebra, Sirve,
Se Transforma y Evangeliza

TWENTY-SEVENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME

Misa del domingo
en vivo 11am a través de
www.corpuschristimiami.com

October 5, 2014

ONCE AGAIN, O LORD OF HOSTS,
LOOK DOWN FROM HEAVEN, AND SEE;
TAKE CARE OF THIS VINE,
AND PROTECT WHAT YOUR
RIGHT HAND HAS PLANTED.

Psalm 80:15-16

Domingo 26 1:pm
Misa Solemne
2PM Procesion

Fiesta del Señor de los Milagros
Octubre 25 y 26

**MOTHER CHURCH/
IGLESIA MADRE**

SUNDAY: 9:00 AM (English);
DOMINGOS 11:00 AM (Español)

**MISION SAN FRANCISCO
Y SANTA CLARA**

SUNDAY: 9:00 AM, MASS IN
LATIN
DOMINGO: 12:30 PM, ESPAÑOL
404 NE 29TH STREET,

**MISION SAN ROBERTO
BELLARMINO**

DOMINGO: 12:30 PM ESPAÑOL
3405 NW 27TH AVENUE,
MIAMI, FL 33142

**MISION NTRA. SRA. DE LA
ALTAGRACIA**

DOMINGO: 9:30 AM—ESPAÑOL
1779 NW 28TH STREET,
MIAMI, FL. 33142

MISION LA MILAGROSA

SABADO: 6:00 PM ESPAÑOL
1860 NW 18TH TERRACE,
MIAMI, FL. 33125

MISION SAN JUAN BAUTISTA

DOMINGO: 11:00 AM ESPAÑOL
3116 NW 2ND AVENUE,
MIAMI, FL. 33127

**Religious Education
for Adults**

**Educación Religiosa
para Adultos**



**Saint
Robert Bellarmine**

Comienza

October 7, 2014

7:00PM to 8:30 PM

**Martes en Español
Thursdays in English**

**Contact our office/
Contáctenos**

305-635-1331

TODAY'S READINGS

First Reading — The vineyard of the LORD is the house of Israel (Isaiah 5:1-7).

Psalm — The vineyard of the Lord is the house of Israel (Psalm 80).

Second Reading — God's peace will guard your hearts and minds (Philippians 4:6-9).

Gospel — The kingdom of God will be given to those who will produce its fruit (Matthew 21:33-43).

LECTURAS DE HOY

Primera lectura — El Señor busca una cosecha de justicia (Isaías 5:1-7).

Salmo — La viña del Señor es la casa de Israel (Salmo 80 [79]).

Segunda lectura — Mora con pensamientos de pureza y justicia y sabrás lo que es la paz (Filipenses

Twenty-seventh Sunday in Ordinary Time

IN THE VINEYARD

As usual, today's first and third scripture readings are obviously related, with the second continuing one of Paul's Letters—these days, the Letter to the Philippians. The vineyard stories from Isaiah and Matthew both talk about evildoers coming to a bad end.

In Isaiah, it's the vineyard itself that produces "wild grapes" instead of the crop the owner dreamed of and worked for. So it will be "trampled" and "overgrown with thorns." In Matthew, those to whom the owner leased the vineyard destroy the dream. So the owner "will put those wretched men to a wretched death and lease his vineyard to other tenants" (Matthew 21:41).

Yes, if we reject divine love we come to a bad end. And with all this talk of the unfaithful being trampled and thrown out, it's consoling to hear Paul's message to the Philippians, who were by no means perfect. "Have no anxiety at all," Paul said. "Then the God of peace will be with you" (Philippians 4:6, 9).

READINGS FOR THE WEEK

Monday: Gal 1:6-12; Ps 111:1b-2, 7-9, 10c; Lk 10:25-37

Tuesday: Gal 1:13-24; Ps 139:1b-3, 13-15; Lk 10:38-42

Wednesday: Gal 2:1-2, 7-14; Ps 117:1bc, 2; Lk 11:1-4

Thursday: Gal 3:1-5; Lk 1:69-75; Lk 11:5-13

Friday: Gal 3:7-14; Ps 111:1b-6; Lk 11:15-26

Saturday: Gal 3:22-29; Ps 105:2-7; Lk 11:27-28

LECTURAS DE LA SEMANA

Lunes: Gál 1:6-12; Sal 111 (110):1b-2, 7-9, 10c; Lc 10:25-37

Martes: Gál 1:13-24; Sal 139 (138):1b-3, 13-15; Lc 10:38-42

Miércoles: Gál 2:1-2, 7-14; Sal 117 (16):1bc, 2; Lc 11:1-4

Jueves: Gál 3:1-5; Lc 1:69-75; Lc 11:5-13

Viernes: Gál 3:7-14; Sal 111 (110):1b-6; Lc 11:15-26

Sábado: Gál 3:22-29; Sal 105 (104):2-7; Lc 11:27-28



© J. S. Paluch Co., Inc.

Vigésimo Séptimo Domingo del Tiempo Ordinario

EN LA VIÑA

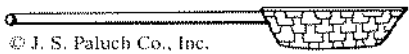
Como de costumbre, la primera y tercera lecturas de las Escrituras del día de hoy están evidentemente relacionadas, mientras que la segunda lectura continúa una de las cartas de Pablo, que en estos días es la conocida carta a los filipenses. Las historias de la viña, de Isaías y Mateo, hablan de malhechores que van a "acabar mal". En Isaías, es la propia viña la que produce "uvas amargas" en vez de la cosecha que el dueño soñaba con tener y por la que trabajó. Por lo tanto, la viña será "pisoteada" y "cubierta con espinos". En Mateo, son aquellos a los que el dueño arrendó la viña los que destruyeron el sueño. Por consiguiente el dueño "hará morir sin compasión a esa gente tan mala y arrendará la viña a otros" (Mateo 21:41).

Efectivamente, si rechazamos el amor divino vamos a acabar mal. Además con todo este hablar sobre los infieles que son pisoteados y expulsados, es un consuelo oír el mensaje de Pablo a los Filipenses quienes, bajo ningún concepto, eran perfectos. "No se inquieten por nada", dice Pablo (Filipenses 4:6). "Y el Dios de la paz estará con ustedes" (Filipenses 4:9).



Festival Familiar de la Parroquia Corpus Christi
Atracciones * Juegos * Comidas Internacionales

Del 20 al 23 de noviembre 2014
 3220 NW 7th Avenida, Miami FL
 Boletas en venta en las oficinas de la parroquia * 305-635-1331
 Correo: corpuschristi@corpuschristimiami.com

Christian Giving

 © J. S. Paluch Co., Inc.

**Corpus Christi Catholic Church
 September 28, 2014**

**MASS COLLECTION SUMMARY & ASSISTANCE
 SUMARIO DE LA COLECTA Y ASISTENCIA**

	Office	\$ 490.00	
7:00pm	Las Mercedes Mass	\$ 807.00	300
9:00 am	Mother Church	\$ 546.00	57
11:00am	Mother Church	\$2,084.00	532
9:30am	N.S. de la Altagracia	\$1,847.00	298
9:00am	S. Francis/S. Claire	\$ 520.00	60
12:30pm	S. Francis/S. Claire	\$ 976.00	137
6:00pm	La Milagrosa	\$ 497.00	100
11:00am	San Juan Bautista	\$ 655.00	114
12:30pm	San Roberto B.	\$ 808.00	176
Total		\$9,230.00	1,774



Youth Group

COME JOIN US EVERY FRIDAY
 AT 8PM IN THE CORPUS
 CHRISTI PARISH HALL

BAPTISM
 To baptize children under six years old, both of the parents must register the child at least one month prior to the desired date, by presenting the child's birth certificate to the parish office.
 Children six years or older will be baptized through the CCD program.

BAUTIZOS
 Para bautizar a niños menores de seis años de edad, los padres deben inscribir al niño (a) un mes antes de la fecha deseada presentando el certificado de nacimiento del niño (a) en la oficina parroquial. Niños mayores de seis años se bautizarán a través del programa de Catecismo.

MARRIAGE
 To ensure preparation time, contact the parish office **six months prior** to wedding date. For marriage vows renewal, contact the office a month in advance.

MATRIMONIOS
 Para matrimonio, llame a la oficina **seis meses antes** de la fecha de la boda. Para renovar votos de matrimonio, llame a la oficina con un mes de anticipación.

SACRAMENT OF RECONCILIATION
 Monday to Friday from 6:30 PM to 7:00 PM or half an hour before Sunday mass at Main Church; not in the missions.

SACRAMENTO DE LA RECONCILIACIÓN
 De lunes a viernes de 6:30 PM a 7:00 PM o media hora antes de las misas dominicales, en la Iglesia Principal solamente.

**General Information on The Sacraments
 Información general sobre Los Sacramentos**

RELIGIOUS EDUCATION FOR CHILDREN AND ADOLESCENTS
 The religious education in our Parish is for children starting at 5 years of age. The religious education classes take place on Saturdays from 10:00 am to 12:00 m. The classes are offered in the Main Church of Corpus Christi, The mission of Our Lady of Altagracia and the mission of La Milagrosa.

Corpus Christi Church
 3220 NW 7 Ave. Miami, FL

Cena Bailable Mision Altgracia
 Pro-Festival 2014

Nombre: _____
 Adulto _____ Menor _____
 Tel: _____

051

Cena Bailable Mision Altgracia
 Sabado, 11 de Octubre, 2014 7:00 pm
Misión N.S. de la Altagracia
 1779 NW 28th Street, Miami, FL 33142 * (305) 635-1331

Pro-Festival Parroquial 2014
Donacion:
 \$10.00 Adultos
 \$ 5.00 Menores de 12 años



051

EDUCACION RELIGIOSA PARA NIÑOS Y ADOLESCENTES
 La Catequis en nuestra Parroquia inicia con los niños y niñas a partir de los 5 años de edad. Las clases de Catecismo se realizan los Sábados de 10:00 am a 12:00 m en la Iglesia Principal de Corpus Christi, en La Misión de Nuestra Señora de La Altagracia y en la Misión La Milagrosa.

BAPTISMS

Saturday November 8
 Baptismal Conference in English,
 Friday November 7 at 8:00PM

Bautismo

Sábado 8 de noviembre .
 Charlas en español para los padres. Viernes Octubre 31 y padres y los padrinos
 Viernes 7 de noviembre a las 7:00 PM